

տէյիլին: Պիւթիւն Սլավ ալէմի՝
թէքէպիւր վէ հէնէնան իլէ սանա
նազար իտիտոր: Ճէնու պտաքի գա-
րննալարըմըն բարլազ պիր եր-
տըզը օլտուղուն հալտէ, միւտտէթի
մէտիտէ զիեաաար օլմագըղընը,
վէ ճէմաթընըն, վէ այնի գանտան
օլան քեաֆֆէյի ճէմաթլարըն
խայր ու թագվիլիէթի իլին տահա
նիլէ նիլէ սէնէլէր չալըչապիլմէք-
լիկինի, վէհհալըն էֆքեաըն նէհի-
պէ վէ ալիեհէնին ֆիթուհաթը թամ-
մէսինէ մուվաֆֆադ օլմագըղընը
թէմէնին իլէրիդ:»

Ակրամաա պուլունան Սլավլար տա-
լի, մոնսէնեթ Սթրօգմաեթին չէհրի
այնինիլ քէմալը իսթիլաֆաթ իլէ ին-
րա իթմիլէր տիր: Շէհրի մէգըիւրուն
Օղաօրն նամ պալընա դաղէթաը,
եազարըզ պիր մէգալէտէ, միւմաի-
լէյհ իլին «Սլավ իթիլհաթը ֆիլք-
րի աղիմինին բուհու» օլտուղուն
պէեան, վէ խաթիմէի մէգալէսին-
տէ, «Էվրօքաաա պիրիննի տէրէնէ
պիւեիւքիւկիւն իւլ երլըղլարը օ-
լուպ, պուլար տա, օն իւլիւննիւ
Լէօն բաբա հաղրէթլէրիլէ Կլաթըս-
թըն վէ Սթրօգմաեթ տիրէր» տէ-
յի իֆաաթ իլէմիլ տիր:

(Մօնիթօր Օրիսիլիպ)

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Բօմա, 10 սեպտ. - Պըրանսա տէվ-
լէթինին վաթիլքան նէգտինտէթի
սէֆիրի՝ տէպտեմբեր 9 տա մէհու-
նէն աղիմէթ իտէնէք տիր: Պու-
պապտէ միւմաիլէյհին՝ Պըրանսա րէ-
յիսի ճիւմհուրու Մ. Գաբո նէգ-
տինտէ պիր մէմուրիլէթի մախու-
սէնի հայիլ օլտուղուն իթվաեթթ օ-
լունմուլ իսէ տէ, իթվաեթթի մէգ-
քիւրէնին ալ ու հաաըր եօգ տուր:

Վիէննա, 10 սեպտ. - Բօլիթիլէ
Գօրէսթօնտէնց դաղէթաաընըն Բօմա-
տան ալտըղը մալիւմաթա նէգարէն,
Բուսիա մուրաթիսաը Մ. Իզվօլքի-
նին իգտաաթընա րաղմէն, վաթի-
քան իլէ Բուսիա տէվլէթի արաթըն-
տաքի միւնասէպաթ խօյնուտ օլու-
նաաագ օլուրէթտէ տէյիլ տիր:
Բաբա հաղրէթլէրի, ալիլէն, պա-
զը օրթօտօգալարը վաթիլիլ իթմիլ
օլան գաթօլիք րահիպլէրինէ գար-
չը Բուսիա հիւքիւմէթի ճանիպլին-
տէն իթիլիաղ օլունան թէտապիր-
տէն տօլանը չէտիտէն չիքաեթթ
իլլէմիլ, վէ վաթիլքան՝ Լէհիլթան-
տա վէ Լիթիւնիաաա Բուս իսա-
նըյա իտիլէն տուալար հաղգընտա
միւնաստէքաըլըզարտա պուլուն-
մամսեա գարար վէրմիլ տիր:

Բէյթա, 10 սեպտ. - Սուլարըն
ֆէվզէյաաթ գապարմաթընտան տօ-
լանը Բաապ վէ Կրօ չէհիլլէրի
թէհաիտ ալթընտա պուլունուեթ-
լար:

Վիէննա, 10 սեպտ. - Իմքէրա-
թօր հաղրէթլէրի, իթալիա սէֆիրի
գօնթ ալ Նիկարաա, Սէնթ-Էթիէն
նիլանընըն կրան գօրտօնուեթ իթա
իթմիլ տիր:

Պէրլին, 10 սեպտ. - Վօսիլէ Յէյ-
թուհկ զաղէթաընըն պէեանընա
կէօրէ, զիրաաթ նազըրը՝ պալ վէ-

քիլ իլէ պիլ իթիլիֆաղ, Մաճա-
րիսթան տօմուղլարընըն Պիլից
թարիլիլէ տուլտուլինէ միւնաստէ
իթմէք նիեթթինտէ տիր:

Բէթրէսպուրկ, 10 սեպտ. - Իմ
բէրաթօր վէ իմքէրաթօրիչա հազա-
րաթը Բօվնօեա մուվաաըլէթիլէ, պիր
չօգ էհալի թարաֆընտան ալգըչ-
լանմըլար տիր:

Վիէննա, 10 սեպտ. - Քեաֆֆէյի
զաղէթալար, էհալինին պիւեիւք
պիր էքսէրիլէթի թարաֆընտան
բրէնան վէ րէյիսի միւտիւանըն
բօլիթիլքաը թահաին իտիլիլինի
միւպէյեին օլան ինթիլապաթ նէ-
թիճէսինտէն տօլանը Պուլկարիսթա-
նը թէպիրք իտիլիլար: Նաեթ Պը-
րաեթ Բրէսէ, պուլունան պէօլլէ Բուս
զաղէթալարընըն՝ Պուլկարիսթանտա
գարըլըզլըք հիւքմ իթիլիլինի, վէ
էհալինին՝ իտարէի հիւքիւմէթի հա-
ղըրէնի թահաղը իլլէտիլինի իտաա
իտէմէնէնէքլէրինի պէեան իթմիլ
տիր:

Պէրլարտ, 10 սեպտ. - Սըրպիսթան
տիւեուեուեթն թէվիլիտինէ տալիլ
մալիլէ նազըրընա բէք չօգ թէքիլ-
ֆաթ վուգու պուլմուլ իսէ տէ,
չիմտիլէ գաաթը հիլ պիր գարար
վէրիլմէմիլ տիր: Լաքին նազըրը
միւմաիլէյհին միւնասիտ վաղըթտա
պու թէքիլիֆաթը իսթիլիլա իտէնէ-
կի մէմուլ տուր:

Բէթրէսպուրկ, 10 սեպտ. - Խաաա
բիեաաթ իւլիւննիլ ֆըրդաըր գօ-
մանտանը՝ Ժէնէրալ Պարտօլքի
ֆիւճէթէն վէֆաթ իթմիլ տիր:

Բարիս, 10 սեպտ. - Սէնէի ճա-
րիլէնին իլք սէքիլ ալը զարթընտա
կէօմիլքէրին վէ ինհիաաըլարըն վա-
րիտաթընտա, թալիլին օլունան
միգտալարտն 29 միլեօն, վէ 1839
սէնէսինին այնի միւտտէթի զար-
թընտաքի հաարաթընտա 43 միլ-
եօն ֆրանք զիեաաթ օլմուլ տուր:
Վիէննանըն Լանտէպաք պան-
գաալ, պուրաաա պիր չիւպէ ալ-
միլ տուր:

Բօմա, 10 սեպտ. - Տէրիսաաաթթ
սէֆիրի պարօն Պան Նաթօլիլէ մու-
վաաըլէթիլէ, տէրհալ Մ. Գրիսթի թա-
րաֆընտան գապուլ օլունմուլ տուր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սաաըպաա հաղրէթլէրի, տիւն
մապէյի չիւմաեուեա ալիլմէթլէ,
պաղը իրաաթը Բաաիլահիլի ալիլ
վէ թէպաղը իլլէտիլէտէն սօնրա,
մաղամը սամիլլէրինի թէչիլի պու-
եուրմուլլար, վէ օ սըրաաա մէհ-
ղունէն էվրօքա գապըճալարընտա
պուլունուեթն հալտէ, էվլէթի
աղչաա չէհիլիլիլէ կէլմիլ օլան Ա-
մէրիգա ճիւմհուրիլէթինին Տէ-
րիսաաաթթ սէֆիրի Մ. Սալման
չիլը ճէնապլէրիլլէ միւլաղաթ իլ-
լէմիլլէր տիր:

Սէֆիր ճէնապլէրի մուալիսաթէն
խարիճիլէ նազըրը Սալիտ բալա
հաղրէթլէրիլլէ տալիլ կէօրիւլմիւլ
տիր:

Ումուրը սըհիլէնիլ տալիլիլէ
գօմիլիլէն ալիլի տիւն տալիլ տա-
լիլիլէ նազըրը Միւնիլ բալա հաղ-

րէթլէրինին իրեաաթթի ճէլիլլէրի
թահիլթընտա աղտը ինթիլիլ իլլէ-
միլ, վէ ումուրը թահիլիլիլէ հաղ-
գընտա Շէհիլ էմանէթինտէն թաղ-
ալիմ գըլլունան բաթօլար իւղէրինէ
միւլաղաթթաթ ճէրէեան իթմիլ տիր:

Միւլաղաթթաթըն իսթիլիլաաա նա-
ղըրը միւլաղիլլէյհ հաղրէթլէրի
սաաըպաաա հաղրէթլէրինին նէգ-
տինէ կիտէրէք միւլաղաթ իլլէմիլ-
լէր տիր:

Տալիլիլէ նազըրը Միւնիլ բա-
լա հաղրէթլէրի տիւնքի կիւն զաղ-
թիլէ նազըրը Նաղիմ պէյէֆէնտի
հաղրէթլէրինինէգտիլ տէվլէթլէրինէ
տալլէթ իտէրէք, պաղը մէվաաա
հաղգընտա ինթիլ միւլաղաթէրէ պու-
եուրմուլլար տուր:

Մալիլիլէ վէ Խաղիլիլ խաաաթի
Շահանէ նազըրը Յալըր բալա հաղ-
րէթլէրի նամիլադա պուլունուեթ-
լարը ճիւլէթլէ, տիւն մաղամը ա-
լիլլէրինի թէչիլի պուլունուաաալը-
լար տուր:

Նիւգարէ վալիսի Ապիտին բա-
լա հաղրէթլէրինին՝ պիր միգտար
ժանտարմա սիւարիսի իլէ էչգըեա
թէպաղիլիլ իլին մէրքէղի վիլաեթթ-
տէն միւլահաթա չըգտըղլարը
խապէր ալընմիլ տուր:

Պիր գալ կիւնտէն պէրու չէհ-
րիլիլտէ պուլունան իթվաա րէտիլ
գօմանտանը միլիլիլա Սաաաթթաթին
բալա պաղը իրաաթթը սէնիլիլիլ
հաղրէթլի Բաաիլահիլի ալիլ իլլէ-
տիլքտէն սօնրա, մահէլիլ մէմուրի-
լէթինէ աղիլմէթ իթմիլ տիր:

Օսմանը պանգաթընը՝ մէմալի-
քի իրանիլէտէ թիւթիւն ինհիաա-
ընըն տէրիւհաթ իտէնէկինի Բարիս-
տէ նէչը օլունան մալիլէ զաղէթա-
լարը իթվաեթթ իտիլիլար:

Միւլաթթաթէն թէհաթիս վէ
բիւլաա օլունան իսթիլիլա թիւհա-
րէթ գլիւպիւ աղաաը էվլէթի կիւն
մահէլիլ մալիլաաաաաա պիր զի-
եաֆէթի միւլէմիլլէ վիլէրէք, գը-
լիւպիւն քիւլաաընըն իլան իթմիլլէր
վէ պու միւնասիլլէթլէ զաթը հաղ-
րէթի Բաաիլահիլիլին մէտհ ու սէ-
նաաընը հալիլ միւլթէաաաթիտնութ-
լար իրաա իլլէմիլլէր տիր:

Իսթիլիլա Մ. Գաալլա թա-
րաֆընտան իսթիլիլա իսթիլիլ օ-
լան Աաաաթիլ չըմէնտըթիլլէրին իս-
կի չէհիլլէնէն Լնգարէ ճիւլէթինէ
տօղրու թէմաթիլ իսթիլէնէք 65 քի-
լօմէթրօտան իպարէթ պիր գըլ-
մընըն ալլէլաթը ինչալիլէնիլ տէօրթ
քիլիլտէն միւլէքքէպ օլարաթ թէ-
չէքքիւլ իտէն Հաճի Ալի էքպէր
նամընտա պիր Օսմանը գուլաաիլա-
աը թարաֆընտան թէհաիլիլ իտիլ-
միլ տիր:

Տիւնարտան Գօնիաա գաաթը
թէմաթիլ օլունաաաղ խաթթըն ին-
չաաը տէվլէթթէ մաթիլապ պուլուն-
մաղաա իսէ տէ, պու խաթթըն
Այտըն տէմիլ Էօլու տիրէթթօրու
Մ. Բէմրէ վէ անլէր օլմաղաա Ա-
նաաթիլ չըմէնտըթիլլէրին տիրէք-
թօրու Մ. Գաալլաա վէրիլէնէկի-
նէ տալիլ զաղէթալար թարաֆըն-
տան պէեան օլունան մալիլաթըն
սահիլ օլմաաղընը Սաաա զաղէ-
թաթը մալիլաթը րէսիլիլ իւղէ-
րինէ պէեան իթմիլ տիր:

Մէհղունէն Տէրիսաաաթթէ կէլ-
միլ օլան սալթանաթը Սէնիլիլէնին
Բարիս սէպարէթի միւլաթէչաթը Մի-
սակ էֆ. տիւն Պապը Ալիտէ խա-
րիճիլէ նազըրը բալա հաղրէթլէրինի
զիեաթթ իթմիլ տիր:

Թէրէմանը Հաղըգէթ զաղէ-
թաաը սահիլ իսթիլիլա Մէհէմէտ
Ճէվաթ էֆէնտի՝ պիրիննի տալի-
լէյի պէլլէտիլէ միւտիլիլիլ իթիլ միւն-
վիլիլիլինէ թալիլիլ պուլունուլա
տուր:

Տիւն Բուսիա իմքէրաթթօրու
հաղրէթլէրինին էվլիլ մալիլաաա
օլտուղունտան, էօյլէն վաղթը գա-
րաղօլ սէֆինէյի չիւմաեուեթնտան
21 բարէ թօր աթըլմը, վէ սալիլ
մէրաթիլիլ ինթիլիլաթիլ իլիլա, վէ
աղչաա տալիլ Բուսիա սէֆարէթ-
խանէի սէյիլիլիլտէ միւլէմիլլէ
պիր զիեաֆէթ իթա վէ չէնիլլէր
իմրա իտիլիլ տիր:

Օթլանիլք հալիլգէտէկիւնընըն
թալիլիլիլ ինթիլիլաալարը իլին աա-
լիլէ նազըրը բալա հաղրէթլէրինին
րիեաաթթի թահիլթընտա պիր իեանէ
գօմիլիլիլ օլուն թէչիլ պուլունուլա
տուր:

Մ. Բօլիլիլ տաաաթը պուլուն-
ան Մ. Լաալլէր՝ գէվէնի վէ մա-
աաթ վէ մաաաաաղէլ Բօլիլա պիր-
լիլքտէ օլտուղալարը հալտէ պուլ
րէ չէհիլիլիլ կէլլէրէք Օթլէլ Բօեալ-
աա մէսաֆիլ օլմուլլար տուր:

Էվլէթիլ կիւն չէհիլիլիլ թիւ-
աաթնտան Մ. Վիլթալլէ Տարէնթ
նամ վաթօրը իլէ Մ. Ճօն Մօրթօնու
Տօրթիլ նամ վաթօրու պէյիլիլտէ
Մօաա պրունուեթա պիր միւնասթ-
մէ վուգու պուլունուլ, վէ Տօրթիլ
վաթօրու բէք զիեաաթ րալիլիլա
օլմուլ տուր:

Սըր Էտկար Վիլաընըն Կիւնար
նամ վաթօրու իլէ տիլլէր սէքիլ
աաթթ վաթօրալ, գաեղգ Եա-
ըլլաընտա հաղըր պուլունուաղ
իւղրէ Մօաա պրունուեթա ինթիլիլ
իլլէմիլլէր տիր:

Հէր չէյիլ տալիլիլ չըգաթըլ-
տըղը կիլիլ, պու տէֆա տալիլ
Էնմէն գալիլիլիլ թաղիլտէն սալի-
լթէ պիր գալիլ իմալինէ մուվաֆ-
ֆաղ օլունուպ, Տէրիսաաաթթէթ-
տէ պուլունան պիր թահիլիլ բէք
քիւլիլիլիլ սալիլիլ գալիլ կէօն
տէրիլիլ տիր:

Պու գալիլիլիլ օգգաթընը թահիլիլ
մէրգուլ պէլլըղաա ալարաղ, պաղ-
գալլաա օն իւլ զրուլա սաթմաղ-
աա, վէ անլէր տալիլ խաղաա պու
գալիլիլ թէմաթ օն սէքիլ զրու-
լա ֆիրուլիլ իթմէքտէ պուլուն-
մուլլար տուր:

Խապէր ալընտըղընա կէօրէ, մէգ-
քիւր գալիլիլտէն իսթիլիլա վէ մա-
հալը սալիլիլ պաղալլարընը քեաֆ-
ֆէսինտէ պուլունուաղաա օլտուղու
ճիւլէթլէ, էսնաֆը մէրգուլիլին
չու Էօլաա պիր սալիլիլքաթըլըղա
ճէնաթթ իթիլիլքէրիլ անլալլընթօր:

Պու սալիլիլ գալիլիլիլ տալիլ
գալիլիլտէն ֆէրգ վէ թէմիլ իտի-
լէպիլիլիլ իլին, գալիլիլ իթմէք
րուլէրէն պիր աղ տիլգաթ իթմէք
քեաֆի տիր: չէյիլէ քի, գալիլիլ գա-
վուրուլէրէն տանլէր իպիլաա ալը:

լըպ, ետքըլարգտան սօնորս թէքըլար
սըգըլմագտա օլտուղու կիպի, գահ-
վէ բիշիրիկպ տէ ֆինճանա գոն-
տուղու վագըթ տախի գահվէնին
իւսթիւնաէ եաղա մի չապիւն պիր
գաթ քէօթիւք հասըլ օլմագտա
տըր:

—Տիւն սապահ հալանըն շիտ
տէթինտէն վէ եաղմուրուն եաղմա-
սընտան, իւսկիւտարտա արապա վա-
բօրու իսկէլէսի եաղմընտաքի գա-
եղքիսանէ եղքըլարաղ, եաղմուրուն
քէպիւթի սէպէպիլյէ գաեղքըլարընը
չըգարմամըլ օլտուղարտան պիր խայ-
իւսինին գաեղքըլարըն էնգաղ ալ-
թընտա գալմըլ տըր:

ԹԵՎԱԶԻՆԱԹ

Շուրաի տէվէթ պիտաեթ մահ-
քէմէսի պաշ մուսվինի Հիւսէյին
էֆ. եւ իւթպէի սանիեէ սընթը
միւթէմայիդի:

Վան վիլաեթի տախիլինտէ Ամա-
տիեէ գասապար գալմագամը իւ-
մէր պէյէ իւթպէի սանիեէ սընթը
ֆը սանիսի:

Մէարիֆ Նէգարէթի ճէլիւսի մէ-
քեթիպի ալիեէ մուգալիտի վէ
Պիւրհանը թէրագըլ մէքթէպի միւ-
տիւրի Ակեհա էֆէնտիեէ իւթպէի
սանիեէ սընթըլ անիսի:

Շուրաի տէվէթ միւլագիմէրին-
տէն Ռահմի պէյէ միւլէտտէտէն
վէ իւթպէի տախիլինտէ սանիեէ
հայիդ օլտուղու միւլտէրիսիլը բուռու-
սընըն միւլթիեէյէ թահվիլյէ էօհ-
տէլէրինէ իւթպէի սանիսի:

Էնգարէ վիլաեթի տախիլինտէ
քեալին Պօղաղլաեան գաղապը գալ-
մագամը Մէհմէմէտ իւթին էֆէնտիեէ
իւթպէի սանիսի:

Էրզրում վիլաեթի միւլտաի ու-
մուլիլի ճէգարիլ պահը Մէֆիտ
վիլաեթի մէքէպ միւլտաի ումու-
մի մուսվինի Ահմէտ Լուիֆի էֆ. եւ:

Էրզրում մահքէմէի իսթինաֆը ճէ-
գա ըիեանէթի Վան իսթինաֆ ճէ-
գա ըյիսի իսմաիլ էֆ. եւ:

Վան վիլաեթի իսթինաֆը ճէգա
ըիեանէթի Մէքթէպի հուգու գը Շա-
հանէ մէքուլարընտան օլտուղ, մահ-
քէմէի ճինաեթ զապթ քիթպէ-
թիւտէ պուլունան էմին էֆ. եւ:

Էրզրում պիտաեթի ճէգա ըի-
եանէթի Վան պիտաեթի ճէգա
ըյիսի ըյիսի էֆ. եւ:

Վան վիլաեթի պիտաեթի ճէգա
ըիւտաեթի Էրզրում պիտաեթի ճէ-
գա ըյիսի Ահմէտ Վէֆիդ էֆ. եւ:
Ճէգարիլ պահը Մէֆիտ վիլաեթ-
ի մէքէպ միւլտաի ումուլի մուս-
վինիլի Մէքթէպի հուգու գը Շա-
հանէ մէքուլարընտան վէ մահքէ-
մէի թէմիլզ գապթ քեալթիպիլին
տէն իզլէթ էֆ. եւ թէվէիս:

Մըսըր շէյի իւլ Սատաթ շէյի
Ապտ էլ Խալիգ էլվէֆիտ էֆէնտի
հաղթէթլէրինէ շէնի ըիւթպէ-
տէն Նիշանը ալիի Օսմանի:

Կիրիտ վիլաեթի միւլալիլի շօր-
ճի բաշանա Չնի ըիւթպէտէն Մէ-
ճիտի:

Ատալար գապթիեէ մէմուրը ժան-
տարմա ելզ պաշը Եուսուֆ էֆ. եւ
Հիւնճի ըիւթպէտէն Նիշանը ալիի
Օսմանի ինաեթ վէ իհսան պուլ-
րուլմուլ տուր:

ԹԵՏԱՊԻՐԻ ՍԸՀՆԻԷ

Աթըպպա վէ սըհիսեէ միւլթէթ-
թիլէրի Մագըր քէօյիւնտէքի թաշ
օճագըլարը եաղմընտա վագը սա-
լախանէլէրի գաթթաթըլըլար, վէ
տէնիլ քէնարընտա պիր սալախանէ
ինչա իթիւրմիլէր տիւր, Գարիեէյի
մէքթիլէրէտէ բէք չօք ալըրլար տա-
լի գաթթաթըլըլ տըր: Գաղը չէլմէ-
տէքի տէպպաղլախանէլէր տէնիլ քէնա-
րընա նագլ օլտուղըլար տըր: Սա-
մաթիւնըն միւլթէթի մահքէլէրին-
տէ պուլունան ուլախանէլէր գա-
թթաթըլըլ, վէ միւլտաիպ մահքէլէր-
տէ տիլէրէրի ինչա գըլընմըլ տըր:
Աթ-մէյտանընտա միւլթէտաթիտ
բաշալըլա վէ եաշ տէրիլէր տէպպօյ-
լար գաթթաթըլըլ տըր: Փուգարա
խասթ ախանէսի եաղմընտաքի լա-

ղմարըն քիրիլ սուլար: Եանտաքի
տէրէեէ ագաթըլընտան, պուլաղըմ-
լարըն թամիրինէ լի գուլ օլտու-
ղունա տալիլ մէմուրիլի ալտէսիլնէ
լարթըլ օլտուր վէրիլմիլ տիւր: Իսթան-
պուլուն տիլէր մահքէլէրինտէ, Պագը
սէրապէրի իլէ Մալիեէ տալիլէսի
արտընտաքի արաւտա, էվգաֆնէ-
պարէթի տախիլինտէ, Սօլուգ-չէշ-
մէ թէլէկրաֆիտնէ օինտէ, մէյվէլէր
կէօմըլէկիլնէ, Մէքթէպի սէնալիեէ վէ
միւլթէլախանէէ ճիւլար ոգաղլարտա
վէ սալիլէտէ վէ Գալաթա իլէ Պէյ-
օղլու ճիւլթիլէրինտէ տալիլ թէտա-
պիրիլ սըհիսեէ վէ թէհաֆիլիլիեէ
իթթիլաղ օլտուղըլ տուր:

ՄԻԻԹԵՆԷՎԻՅԵՆԷ

Բարիստէն եաղըլարընա կէօթէ,
Մաթէն, Եանի սապահ իւնվանը
պիր պալօն չարընէպիլի կիւնիւ աղ-
չամըն ալաֆ. սաաթ օն պիրինի
եկիլըմի տաղըպա կէշէրէք Բարիս-
տէ վագը պիր կաղ ֆաղրիլաթըն-
տան պէրհալա օլտուղ տուր:

Պին մէթրօ միքեապընտա պու-
լունան մէքթիլը պալօն պէրհալա
օլտուղու գէման, իւլգիլարա զանէթ
հաֆիֆ օլտուղունտան, տէրունինտէ
պուլունան տաալար ուլուն միւլտ-
տէթ Բարիսին կիճէ մէնգարէսինի
վէ կաղ ֆէնէրէրինտէն հասըլ օլտու-
ղիեա իլէ իմթիլզա իտէն էլէթըլ-
րիլզ վիեալէրինտէն հասըլ իլլէտիլի
չալեանը թէմաշա թէնվիլթըլ միւ-
լաշէտէեէ մէյտան պուլապիլմիլ-
լէր տիւր:

Պու պալօնուն չըգտըլը գէման իճ-
րա գըլլունան թէճըրիպէլէրին էն մու-
հիմի կիճէնի սիւթիւն վէ սիւթիւ-
թի արաւընտա, թապաղաթըլ հա-
վախէտէ էյիճէ եիւթէլմիլ պու-
լունուլա տալիլ եէրտէն տօղրու
կէլէն սէտալարըն բէք կիւլէլ իշի-
տիլմէսի տիւր: Պու իւլտուլուն սուրէ-
թի մալսուստէ թէճըրիպէ իթմէք
իւլըլ, Մաթէն պալօնունտան, Եանի
եէտի եիւլզ մէթրօ սէսաֆէտէն աթը-

լան պիր պօշ չիլէ, օն սէքիլ եկիլը-
մի տապըգա զարթընտա եէրէ վա-
սըլ օլտուղու հայտէ, տիւլմէսին-
տէն հասըլ օլտու սէտա քեալիլէն
իլլալէ իլմիլ տուր:

Մէքթիլը պալօն եէտի պուլունգ
սաաթտան իպարէթ պիր միւլտաթ
զարթընտա թապաղաթըլ հալաի-
եէտէ 1000-1200 մէթրօ եիւթէլի-
կիլտէ սէյր ու սէյեահաթ իթտիլ-
տէն սօնրա աշաղը էնմիլ տիւր:

Ամէրիգաեա միւլթէալիլզ օլմագ
իւլըլէ, պու քէրէ էվրօգա զաղէ-
թալարընտա զարիպ պիր ըսթա-
թիլթիլզ օղունմուլ տուր:

Ամէրիգալըլար, տօնտուրմա վէ
սօղուգ մէշրուպաթ իլմէկէ զանէթ
մէյեալ պուլունտու գալարը ճիւլթէլէ,
տիլլէրի բէք սիւրաթիլէ չիւրիւմէքտէ
վէ պիւնէն ալէյ չիւրիւք տիլլէ-
րի ալթուն իլէ տօլտուրմագ քէյ-
ֆիեթի կիւնտէն կիւնէ մօտա օ-
լուպ, հէր քէս պուլ թէտալիլէ միւ-
րաճաթ իլլէմէքտէ իմիլ:

Հալպուքի ալիլին հիսապ վէ
թալիլին գըլընտըլընա կէօթէ, պիր
սէնէ զարթընտա Ամէրիգաեա չիւ-
րիւք տիլլէրի տօլտուրմագ իւլըլէ,
սէքիլ եիւլզ քիլօկրամ ալթուն
սարֆ օլունուեօր: Մէքիլ եիւլզ քի-
լօկրամ ալթունուն գըլմէթի 2 մի-
լիօն 5 եիւլզ պին ֆրանգ օլտու-
ղունտան, վէ Ամէրիգալըլար իսէ
վէֆաթ իթտիլթէն սօնրա, եաթմա
տիլլէրիլլէ պէրապէր կէօմիլմէքտէ
պուլունտուգալարընտան, հէր սէնէ
մէպաղըլ մէքթիլը թօրրագ ալթը-
նա կիտիեօր իմիլ:

Պու հալ իլէ իւլ տարր կէշէճէք
օլուրա, Ամէրիգա մէգարիսթան-
լարընտա 750 միլիօն ալթուն կէօ-
միւլմիլ պուլունաճաղ իմիլքի, պու
կիւնքի կիւն Ամէրիգաեա մէքթիլ
թէտալիլտէ պուլունան մէսքիւ-
քեաթ տալիլ անճագ պուլ Նիպէլթ-
տէ պիր մէպաղտան իպարէթ իմիլ:

ԽԱՅԻՆ ՎԱԼԻՏԷ

րիլէրինտէն օլտուղունու թանըեարագ, թէլիլթիսիգէ
սէլամ վէրտի, վէ պատէհու:

—Միւսիւ, պիր վագըթ տըր քի մէյտանտա եօք ի-
տիլիլ. մահքէլէրի թէպուլի իթմիլսինիլ տիւր գանն ի-
տիլթուրմ, տէտի:

—Խայր, գըլըմ, Շամահիտան հէնուլ կէլտիմ...
Պու սէօլլէրտէն սօնրա ժարի, սալանըն պիր քէօ-
չէսիտէ վագը պիր մասանըն էօնիւնտէ օթուրտու:
Պու մասանըն գարըլընտա թաղրիպա եկիլըմի չաղ-
լարընտա, սարը, ընէկի սօղուգ, նամուսլունա էլպիսէ
կիլիլմիլ պիր գատըն օթուրմուլ օլտուպ, պիր քեասէ
չօրպա իշմէքտէ իտի:

—Ժարի, մէքթուլմէնին եանընտա օթուրտուղու սը-
րաաա:

—Մատմաղէլ, պուրաաա օթուրտուղունա կիւ-
նէմէեէի, սիլիլ թաճիլ իթմէմ, տէտի:

—Ինչաթըլըգա պագըն, տէյի կէնճ քըզ ճէվապ
վէրտի:

Պու արա խըզմէթճի գատըն՝ ժարիին եանընա կէ-
լէրէք:

—Եէ՞ արղու իտիեօրսունուլ, միւսիւ, տէյի սի-
վալ իթտի:

—Ժարի, պիր շիլէ շարապ իլէ տիւլքեանըն տէր-
քեար օլան թաալարընտան պաշգա տիլէր պիր գաշ
ճինս թաաա կէթիլթտի, վէ գարըլընտաքի գըզա
իթիլապլէ:

—Մատմաղէլ, թաալընտա շարապ իշմէք առէ-
թիլիլտէն տէյիլ մի տիւր, տէտի:

—Կէնճ քըզ. —Միւսիւ, հէր քէս քէնտի քէսիսինէ
կէօթէ հարէքթ իտէպիլիլ:

—Հագըլընզ վար տըր: Փագըր հալ՝ գապահաթ
տէյիլ տիւր... տնճաղ էկէր միւսաաաա իտէրսինիլ,
գատէհիլիլզ պիր աղ շարապ տօլտուրաաա:

—Փագաթ, միւսիւ...

—Թէլիլթաթա իլգուլմ եօք տուր: Թէլիլթիմի
գապուլ իտէպիլիլսինիլ:

—Բէք էյի, գապուլ իթտիմ:

—Կէնճ քըզ, ժարիին շարապ տօլտուրտուղու գա-
տէհիլ ալարաղ:

—Սէհիլթիլիլզ, միւսիւ, տէտի:

—Թէշէքթիլ իտէրիմ, սիլիլ տէ սըհիլթիլիլզ:

—Մէքթուլ, շարապ իշտիլթտէն սօնրա,

—Սահիլէն սիլ էյի պիր առէմէ պէնգէեօրսու-
նուլ, տէյի պէեան իլլէտի:

—Ժարի. — (Կիւլէրէք) Հէր վագըթ պէնի էյիլ գանն
իտէրիլ: Հէր նէ իսէ, պուրաաա չօք կէլիլթիլիլզ:

—Պու կիւն իթիլիլ տէֆա օլարագ կէլիլթուրմ:

—Պու սէմթտէ՞մի սաթիլսինիլ:

—Շիմիլիլզ պու սէմթտէ սաթիլիլմ. ֆագաթ քէն-
տիմ իլլին պիր եէր արաեօրսու:

—Խըզմէթճի միւսիլիլզ:

—Էվլէթ, միւսիւ. Պագ սօգաղընտա, վագը պիր
խանէտէ խըզմէթճիլիլ իթմէքտէ իտիմ, տիւն սապահ
օրաաթ թէրէ իթտիմ:

—Բարիսիլթիլսինիլ:

—Պիլմէմ:

—Ժարի. — (Կիւլէրէք) Ղալիպա լաթիլթէ սէյիլեօր-
սունուլ:

—Ասալ:

—Վաթանընզ պիլմէեօրսունուլ:

—Խայր, պէլիլ Բարիստէ տօղմուլ իսէմտէ, սա-
հիլէն պիլմէմ:

—Աճալիպ:

—Եկիլըմի սէնէ մուգաաաաա սահիլպիլզ չօնուգ-
լարըն պուլունտուղու մահքէլլէ պէնի պրագըլըլար:

—Ժարի պու սէօլլէրի իլլիթտիլիլտէ սարըլըլ, մէք-
պուլէեէ տիլգաթիլէ պագտը, վէ:

—Տիլմէք սիլիլ սահիլպիլզ չօնուգալարըն պուլուն-
տուղարը մահքէլլէ պրագըլըլար հալ, տէտի:

—Էվլէթ միւսիւ:

—Եկիլըմի սէնէ էվլէլ մի:

—Էվլէթ միւսիւ:

—Բարիստէ՞մի:

—Բարիստէ:

—Ժարի. — (Բէնտի քէնտիեէ սէյիլթէսինիլ) Իլթէ
պուլ գարիպ:

—Նէ՞տէն զարիպ օլունեօր:

—Հէլ պիր շէյ տէյիլ... հիլ պիր շէյ տէյիլ Գաշ
եաշընտաաաաա:

—Եկիլըմի պիր եաշըն կէշմիլ օլմալընտա: Ղալի-
պ օն պէշ ալըլզ օլտուղում գէման պէնի մէքթիլը
չօնուգալար խայրաթխանէսինէ պրագըլըլար տըր:

—Քիլմէլ պրագըլըլ:

—Օրաաաա պէն տէ պիլմէմ, արաեօրսու:

—Հալպուքի մուլախաթէն թանըլմանըգա եար-
տըմ օլմագ իշին էլպէթթէ պէեաղ սարըլարընըգա
պիր իշարթ վագ իթմիլէր տիւր:

—Բէք իլթիլմալ տըր քի վագ իթմիլ օլտուլար:

—Տիլմէք պիլմէեօրսունուլ:

—Խայր, չիւնքի մէքթիլը խայրաթխանէտէ պունա

ՍԱՐԱՖԻԵՆԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Գալաթ 31 օգոստոս

Գ. ռումբի	30	գար. Գ. Բ.	21	03
Գ. օգոստ.	31	աշըլ տուսյլը Գ. Բ.	21	05
Իւնիֆիէ	գար. օգոստ.	30	Գ. Բ.	—
Սէրի	Ա. Բ.	Իսթիգրադ	44	00
ա	Բ.		25	10
ս	Գ.		21	15
Բուսէլի	չըմէնտէֆէրի		79	00
Ագէ	Փայիդի		06	00
Բաբոր			00	00
Հէվալտիդ			25	00
ՊԱՆԳՈԱԳՈՍԵՆԻԱՆԸ				
Գրէտի	Ժէնէրալ		9	25
Սթանսլո	պանգասը		07	16
Սօիէթէ	Ժէնէրալ		15	
Թրամվայ			05	10
Սօիէթէ Օթթօման	պանգասը		5	02

ԱԳՉԵԼԵՐԻՆ ՖԻԼԱՌԹ

Ուժ. Կապուս 400 քառ. ստան Ղր. Բր.

Պէհեազ Մէճիսիէի ֆարգը	18	42
Մէթալիք	»	400 20
Պէշիւիք	»	402 30
Աւթըււզ	»	402 30
Ինկիլիզ լիւրասը	440	05
Յրանսըզ ալթուշու.	87	05
Բու	91	
Գրէմից ալթուշու.	31	45
Գարաօն գալմիւի	07	30
Իսթիգուզը տաիլի	00	00
Սապիթ գ. բ.	64	01
Իսիլէն գ. բ.	64	05

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՆՈՋ ՎԵ ՍԵՍՈՒԼՈՒ ՂԱՋԵԹՈՒ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

1890 Յունիս 113 տէն պետ իյէ, Եէնի Էնրէ տէկին

ԳԼԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 322

Ահհէր բաղար, սալը վէ ճու-ֆառ կիւն-
լէրի ճարէքէթ իտէր:

9.110.110 7.01.11.10000 321

Պէհէր Բաղար իր, չարշենպին վէ ճումաս
իոթէսի կիւնդէրի շարէքէթ իսէր:

ԱՅԿԱՅԻՆ		Ա.	Տ.
Սօֆիա-Պէլովատան	Մարտի 7	35	
Սարամպէ յաէն	Մարտի 7	51	
Տէրիս. Էտրիսէտէն	Մարտի 7	51	
Թըրնովա Ալմէնիլի	Մարտի 3	24	
Գարա-բունար	»	9	18
Դանդէ-մահալլէսի	»	10	14
Եէնի-Ձաղրա	»	11	23
Սիլիս-Քերմանլը	»	12	21
Եանպօլու	Վիսու	4	10
Պուրկա	»	6	130
		Ազաւմ	

ԻՄԹՊԱՍՅԻ

3. Թ Օ Լ Ա Յ Ե Ա Ն

Մայրապատմբողտ, էլսինէյի միւխթէլիֆէ իւն, եանի երմէ-
նիճէ, Թիւրքճէ, Ֆրանսիացիս վէ Քուման զապլմա, քիթապ, ըսա-
լէ, տիւեհին վէ ճէնազէ պիւլէթլերի, գարթ տը վիւրիմ, ճէր նէզ
իլանաթ քեազրոյաթը վէ սայրիք զաեեթի թէմտը, վէ միւլթէրիլերի
խօսնուտ իտէճէք սուրէթմտ միւլթէտի վէ էմայլին նիւպէթլէ ճէ-
վէն ֆիեթալի թմապ օլունմազուտ օլունդու, վէ Թաշքարպարտան մէզ-
բիւր իսանյարտա մաթպաամըգա տօղրուտան տօղրու եախտա պլ-
վաարթա իւլզու պոլունգադ սիքարըշաթըն ազպիր միւտուտէթ գար-
ֆընտա վէ րէզալիք էճվլնյէթլէ իճրա իտիլիպ մաճէլլէրինէ թէն-
լիմ իտիլէճէկի, վէ պու եօլաւ սիքարըշաթ իչին, բուխաթմըր րէա-
միեհալ իւթիճնապ իտիլմէսի լազըթ կէլէնյէթըն խաթիճնապ բուխաթմ
խուսուսընրն տալի մաթպաամըգ ի պաաֆընտան տէրեօհտէ օլունա-
ճալը, մայիւմ ամմէ պուլլուլմաք իւ զրէ, խասսէթէն իլան օլունուր :

ԷՏԻՐՆԷ—ՏԵՏԵԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

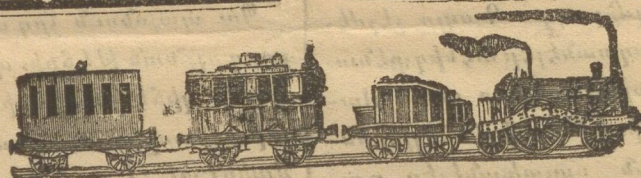
ԳՆԹԱՐ ԿՈՒՄԻՏՈՒՆ 222

Պէհէր Սալը, Բէնչէնպիհ վէ ճումաս
իւթէսի կիւնէրի հարէքէթ իտէր:

ԳԼԹԱՐ ՆՈՒՄԼԻՐՈՍՈՒ 221

Պէհէր Բազար իրթէսի, Զարչնայիս վէ
ճումաա կիւնլէրի հարէքէթ խտէր:

ՍԹԱՍԻՈՆ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՍԻՈՆ		Ս.	Տ.
		Ագլամ				Սապա	
Տէտէ-աղաճ	Հարէֆէ	12	20	Ետրիճէ	Հարէֆէ	8	00
Ֆէրրէ	»	1	29	Ուրիլ	»	8	55
Պիտիլիլ	»	2	33	Գուլէի-Պուրկաղ	»	9	40
Սուֆիլ	»	3	34	Տիւլիճօղա	»	10	15
Տիւլիճօղա	»	4	36	Սուֆիլ	»	11	20
Գուլէի-Պուրկաղ	»	5	19	Պիտիլիլ	»	12	21
Ուրիլ	»	5	46	Ֆէրրէ	»	1	70
Ետրիճէ	Իսուէ	6	40	Տէտէ-աղաճ	Սիսուէ	2	22
		Ագլամ				Ագլամ	



Տերաւստոք իկ Քիշիք—Չքովէն արարնոս Խոյնը քարիքսար , 1890 Մայիս 1 տէն իրիարէն

Գ. ԱԹԱՆԻ ՆՈՒՄԵՐՈՍԸ

ՍԹԱՍԻՈՆ		ՏԵՐՄԱՍՏԵԹ																							
		6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	
ՔԻ ԻՃԻԻԲ-ՉԵԲՄԵՃԷ		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԵԲԵԹ																							
	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	Սաղ	
Սթանյուլ . . .	6 30	7 00	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 0	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30	7 00	7 30	
Գուժ-գարու . . .	6 39	7 09	7 39	8 03	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 03	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39	7 09	7 41	
Եհնի-գարու . . .	6 43	7 10	7 40	—	8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 42	6 13	6 43	7 13	7 45	
Սամաթիա . . .	6 49	7 19	7 49	—	8 49	9 18	9 49	10 19	10 49	11 18	11 49	12 19	1 49	2 18	2 49	3 19	4 19	4 47	5 19	5 47	6 19	6 49	7 19	7 51	
Եհնի գուլէ . . .	6 54	7 23	8 01	8 23	8 54	9 21	9 54	10 25	10 54	11 21	11 54	12 22	1 54	2 21	2 54	3 23	4 25	4 54	5 24	5 51	6 24	6 53	7 23	7 56	
Մաղրի-քէյ . . .	7 09	7 31	8 12	8 39	9 03	9 30	10 05	10 35	11 06	11 30	12 06	1 30	2 06	2 35	3 05	3 36	4 35	5 05	5 36	—	6 36	7 04	7 34	8 07	
Այ-Սթէֆանոս . . .	7 18	7 40	8 21	8 52	9 15	—	9 45	10 15	10 45	11 15	11 45	12 15	1 45	2 15	—	2 45	3 15	4 15	4 45	5 15	5 45	6 15	6 45	7 15	
Գիւլիւք-Չէրմէ . . .	7 28	7 50	8 31	9 02	9 25	—	9 55	10 25	10 55	11 25	11 55	12 25	1 55	2 25	—	2 55	3 25	4 25	4 55	5 25	5 55	6 25	6 55	7 25	

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՒԱՐԸ

ՄԱՐՏ		5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49		
ԲԻՆԳԻՏԻՔ-ՉԷՔՄԵՆԷ		ՎԱՅԹԸ ՀԱՐԱՔԷԹ																								
ՏԵՐՈՒՆԵԹ		Մայ	Մայ	Մայ	Մայ	Մայ	Մայ	Մայ	Մայ	Մայ	Մայ	Մայ	Մայ	Մայ	Մայ	Մայ	Մայ	Մայ	Մայ	Մայ	Մայ	Մայ	Մայ	Մայ		
ԲԻՆԳԻՏԻՔ-ՉԷՔՄԵՆԷ	—	6	50	—	—	—	9	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
ՄԱՐՏ-ՍԵՔՄԵՆԷ	6	33	7	22	—	8	00	8	30	9	29	9	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
ՄԱՐՏ-ՍԵՔՄԵՆԷ	6	43	7	10	7	40	8	11	8	40	9	34	9	40	10	10	10	40	—	—	—	—	—	—		
ՄԱՐՏ-ՍԵՔՄԵՆԷ	6	52	7	22	7	61	8	23	8	52	9	38	9	53	10	24	10	53	11	26	11	53	—	—		
ՄԱՐՏ-ՍԵՔՄԵՆԷ	6	56	7	26	—	8	26	8	56	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
ՄԱՐՏ-ՍԵՔՄԵՆԷ	6	02	7	32	—	8	32	9	02	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
ՄԱՐՏ-ՍԵՔՄԵՆԷ	7	08	7	38	7	59	8	38	9	08	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
ՄԱՐՏ-ՍԵՔՄԵՆԷ	7	16	7	46	8	07	8	46	9	16	9	46	10	16	10	46	11	16	11	46	12	16	—	—		

Հաճախ քիչիւ ք էշեա պիլա իսթիսնա հէր գաթարտա գապուլ օլունուր, — Հաճախ պիւերիւք էշեաեա կէլինճէ, պունլար անճապ Տէրիսաա
տէթ իլէ Մազրի-քէօյ արասընտա քեային մէվգըլէր արասընտա ամէտպիւտ իտէն Թրէնլէր իլէ նազլ վէ իրսալ օլունապիլէճէք տիր,
ԻՄԱՆԱԹ ՄԻԻՏԻՐԻԵԼԵԹ